

P R O G R A M M E

for cultural cooperation
between
Finland and the Netherlands
for the period 1996 - 1999

Helsinki, September 26 - 28 , 1995

()

()

In accordance with article 15 of the Cultural Agreement between the Republic of Finland and the Kingdom of the Netherlands discussions were held in Helsinki from 26 to 28 September, 1995, between the delegations representing Finland and the Netherlands during which the scientific, educational and cultural cooperation programme for 1996, 1997, 1998 and 1999 was agreed.

Both parties noted with satisfaction that from the beginning of 1995 Finland is also a member of the European Union (EU) and discussed the possibilities of multilateral cooperation they may have in the fields of scientific research, education and culture. The parties also noted with satisfaction the multilateral cultural cooperation within the framework of international organisations such as UNESCO, the Council of Europe and the Organisation for Security and Cooperation in Europe.

The parties stressed the importance of bilateral cultural cooperation and reaffirmed the key role institutions in both countries play independently in the field of education, science, culture, social developments and agreed to make every effort to create the most favourable conditions for the future development of these institutions' activities. They encourage direct and regular cooperation between these institutions.

The Netherlands Party informed the Finnish Party about the Netherlands-Flemish cultural cooperation and about the intention to initiate, where possible, joint Netherlands-Flemish projects in third countries.

The Netherlands Party informed the Finnish Party about developments relating to the Nederlandse Taalunie (NTU, Netherlands Language Union).

A list of the members of both delegations is attached as Annex 1.

I EDUCATION AND RESEARCH

1.

Both parties noted with satisfaction that the Subcommittee for Education, Sciences and Research had its session in Helsinki on October 29, 1992, as agreed in the previous meeting of the Finnish - Netherlands Mixed Commission in the Hague, October 22 - 23, 1991. The Memorandum of the Subcommittee is annexed (Annex 2) to these Minutes.

2.

2.1.

Both parties shall support the fruitful continuation of the direct ties between the Finnish Centre for Exchange of Scientific Literature and the scientific institutions in the Netherlands.

2.2.

The parties noted with satisfaction the direct contacts between Finnish and Netherlands universities and other institutions of higher education, such as e.g. the agreements for cooperation between the University of Helsinki and the University of Amsterdam, the University of Helsinki and the University of Utrecht, and the direct cooperation between the Sibelius Academy and the Sweelinck Conservatory. The parties also stressed the importance of joint research projects as e.g. the Amazon-project of the University of Turku and several Netherlands universities.

2.3.

Both parties expressed their satisfaction concerning the young teachers placement scheme between the universities in Turku, Groningen and London.

2.4.

Both parties noted with satisfaction the positive experiences of student exchange in the framework of EU-programmes.

2.5.

The Finnish party informed the Netherlands party about the new system of higher vocational education in Finland (ammattikorkeakoulu, AMK, comparable with HBO in the Netherlands) and encouraged these institutions in both countries to have direct cooperation.

3.

3.1.

Both parties will encourage direct contacts between authorities responsible for general, vocational and adult education, as e.g. between the Finnish Association of Adult Education Institutions and the Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB).

3.2.

The Finnish National Board of Education has expressed a wish to have direct cooperation with Netherlands institutions, such as Centrum Innovatie Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (CIBB), Stichting Centraal Orgaan van de Landelijke Opleidingsorganen van het Bedrijfsleven (COLO) and the Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs (European Platform for Netherlands Education).

4.

The Netherlands party mentioned the interesting seminar about education systems in the new EU-member states in the context of the North West European Network for comparative Education (ENCE) that took place June 27th and 28th in the Netherlands with participants of Finland, Sweden, the Flemish Community (Belgium), Austria, Northrhine-Westfalia (Germany), Lower Saxony (Germany) and the Netherlands. A second seminar in this framework has been planned in 1996.

5. *Languages*

5.1.

At the Netherlands side the Nederlandse Taalunie (NTU) is responsible for activities concerning study, diffusion and dissemination of the Netherlands language and literature in third countries.

5.2.

The Netherlands party informed the Finnish party of the meeting of teachers of the Netherlands language at Scandinavian universities every second year. The next meeting, in 1996, will be held at the University of Copenhagen.

5.3.

Both parties noted with satisfaction that the Netherlands language is taught at the University of Helsinki.

5.4.

Both parties noted also with satisfaction that Finno-Ugric languages have been taught at the University of Groningen for over 30 years and that the university is planning to organize a symposium with the theme "Finnisch-Ugrische Sprachen in Kontakt", in Groningen, 21 - 23 November, 1996.

The parties also noted that Finnish has been taught at the University of Amsterdam since 1969; since January 1994 the instruction of Finnish is part of the Institute of the Scandinavian languages. The institute will celebrate its 75th anniversary in 1996 by organizing an exhibition "Scandinavië in Nederland" in November and lectures with the theme Literature and Film in September 1996.

6. Scholarships

6.1. Scholarships in general

Both parties noted that the scholarship exchange in the framework of the cultural agreement is taken care of in Finland by the Centre for International Mobility (CIMO) and in the Netherlands by the Netherlands Organization for International Cooperation in Higher Education (NUFFIC).

The parties will annually inform each other of the quota as well as general and financial provisions of the scholarship exchange through diplomatic channels.

A brief description of the scholarship programmes, which Finland and the Netherlands offer during the the years 1996 - 1999, is in Annex 3 of these Minutes.

6.2. Scholarships for summer courses

6.2.1.

The Finnish party will annually provide the Netherlands party with three (3) scholarships to participate in international summer courses of one month of the Finnish language and culture, organized by the Council for Instruction of Finnish for Foreigners (UKAN) in Finland.

The University of Groningen and the University of Amsterdam will propose the Netherlands candidates.

6.2.2.

The Netherlands party will annually provide the Finnish party with two scholarships for the Netherlands language and culture.

The Centre for International Mobility will propose the Finnish candidates.

6.3.

Information about the dead-line and the financial provisions for these scholarships will yearly be transmitted through diplomatic channels.

II CULTURE**7.1.**

The Finnish party informed the Netherlands party about the application of the City of Helsinki to be the Cultural Capital of Europe in the year 2000.

7.2.

The Finnish party also reported about the establishment of the Finnish Cultural Centre/Fins Cultureel Centrum/Centre Culturel Finlandais for the BENELUX countries in 1993 and drew the attention to the possibilities which the Centre offers for cultural exchange.

The Centre is situated in Antwerpen and its main overall task is to promote cultural and educational cooperation between Finland, Belgium, the Netherlands and Luxemburg.

7.3.

Both parties stressed the possibilities of cooperation within the framework of the new pluriannual EU programmes.

8. *Literature, libraries and translation***8.1.**

Both parties expressed their willingness to promote each other's literature and encouraged the translation of literary works of the other country.

The parties noted with satisfaction the direct cooperation between the Finnish Literature Information Centre and the Foundation for the Production and Translation of Netherlands Literature.

The Finnish party reported that the Finnish Literature Information Centre offers grants for translation of Finnish literature into foreign languages and that the Finnish Ministry of Education awards annually a State Prize for foreign translators of Finnish literature.

8.2.

Both parties shall encourage the establishment of direct contacts between the Union of Finnish Writers and the Nederlandse Vereniging van Letterkundigen.

8.3.

The Netherlands party informed the Finnish party of the "Writers in residence" programme.

8.4.

Both parties will encourage the direct contacts between their national and specialized libraries, as well as their contacts within the framework of the International Federation of Library Associations (IFLA).

8.5.

Both parties shall encourage the direct contacts between the Finnish Association of Translators and Interpreters and the Nederlands Genootschap van Vertalers.

9. *Music, theatre and dance*

9.1.

Both parties will endeavour to facilitate the exchange of information in those fields which are of interest to the other country.

The exchange of individual artists, composers whose work will be promoted and small artistic ensembles, both professional and amateur, should be continued. Nevertheless, participation in music, dance and theatre events in the other country should be based on direct agreements, specifying the financial and other terms between the organizations and artists concerned. Government financial support should be considered as supplementary.

9.2.

Both parties will encourage direct contacts between the Finnish Music Information Centre, the Performing Music Promotion Centre in Finland (ESEK), the Society of Finnish Composers, the Finnish Theatre Information Centre, the Finnish Dance Information Centre and the corresponding organizations in the Netherlands.

10. *Fine arts, exhibitions and photography*

Both parties underlined the importance of presenting cultural, artistic or documentary exhibitions in the other country, subject to the agreement of the receiving country, on the basis of concrete proposals made by the sending country at least one year in advance, or in case of large exhibitions 18 months in advance.

The parties agreed that each exhibition may be supervised by an expert during its opening and/or closing stages for a period normally not exceeding 7 days.

The parties noted with satisfaction that "(no) vacancies", a Finnish - Netherlands exhibition of contemporary art was shown from July 8 to August 6, 1995 in Amsterdam and that it will be shown in 1997 in Finland.

The Finnish party expressed the wish that at least one of the following exhibitions could be organized in the Netherlands during the validity of this programme: Sauna - made in Finland, 5 Nordic Masters - Architects from Scandinavia and Heroism and the Everyday - Building Finland in the 1950s.

The Finnish party also expressed the wish of the Finnish Glass Museum to exhibit "Glass without Gloss", an exhibition about utility glass excavated in the Netherlands and in Flanders 1300 - 1800 and the wish of the Finnish National Art Gallery, Ateneum, to organize a Piet Mondrian exhibition.

Both parties will encourage exchanges in the field of photography.

11. *Museums and Archives*

Both parties will encourage the direct exchange of experts, coordination of joint activities, information and publications in the field of museums and archives.

Both parties will promote direct contacts between their museums. To this end, the parties will encourage contacts between museum directors for the purpose of mutual orientation.

Both parties noted with satisfaction the direct contacts between the National Board of Antiquities of Finland and the Rijks Archiefschool.

The parties also noted with satisfaction the direct contacts between the Finnish Museums Association and De Nederlandse Museumsvereniging and the Reinwardt Academie for the purpose of organizing courses of museology for the specialists in the field of museums.

12. *Architecture and Design*

12.1.

Both parties expressed their interest in cooperation in the field of architecture and design. They noted with satisfaction the cooperation between the University of Art and Design, Helsinki and the Nederlandse Vormgevingsinstituut (Netherlands Design Institute) and the importance of the European Age Design Network.

In Finland, other potential partners in these fields are the Finnish Society of Crafts and Design/Design Forum Finland, the Museum of Applied Arts, the Museum of Finnish Architecture and the Helsinki University of Technology.

12.2.

The parties encourage cooperation in the field of design for the elderly.

13. *Radio and Television*

Both parties were in favour of direct contacts between their radio and television organizations in order to promote the exchange of radio and television programmes.

14. *Film*

14.1.

Both parties noted with satisfaction the direct cooperation in the field of film, in particular by exchanging and showing artistic, documentary and educational films on a commercial and non-commercial basis and by participating in international film festivals organized by the other party.

14.2.

As regards the Netherlands party the Stichting Nederlands Fonds voor de Film (Netherlands Foundation for the Film), de Stichting Nederlands Filmmuseum (Foundation Netherlands Filmmuseum) and de Stichting Holland Film Promotion (Foundation Holland Film Promotion) are responsible for the implementation of article 14.1.

As regards the Finnish party the Finnish Film Archive and the Finnish Film Foundation are responsible for the implementation of article 14.1.

14.3.

The Finnish party reported about the wish of the Finnish Film Foundation to organize a film week about the new cinema of the Netherlands during the period of this Programme.

15. *Festivals*

Both parties will provide each other with all possible information about art competitions, festivals and development in the field of performing arts. To this end they will encourage representatives of organizations, including artists involved in such events or developments, to take part in festivals and other important cultural events in the other country.

16. *Exchange of experts in the field of culture*

Both parties consider expert visits in the field of culture particularly useful when they are part of, or coincide with a manifestation in either country in this field.

Both parties will facilitate the exchange of experts in order to exchange information and experience on matter of their speciality, for visits of approximately one week each, not exceeding 80 working days in four years according to the provisions of Annex 3.

In Finland, the Centre for International Mobility CIMO and in the Netherlands, the Ministry of Foreign Affairs are responsible for the implementation of this exchange.

III SOCIAL DEVELOPMENT

17. *General Social Policies*

17.1.

Both parties will encourage the exchange of specialists and documentation concerning various aspects of social welfare in the two countries and their achievements in this field, including social planning at national, regional and local levels.

Furthermore both parties will encourage cooperation between the ministries concerned and between "non-governmental organizations" in the two countries working in this field.

In this respect the following aspects of social welfare can be mentioned:

- social development in favour of the most vulnerable groups,
- problems of the welfare state,
- problems and achievements in the field of social care, home help and informal voluntary help,
- programmes of volunteers or para-professionals in the framework of social development.

17.2. **Care for the elderly and mentally and physically handicapped**

Both parties will encourage the exchange of information, documentation and experts in the field of policy towards the ageing and care for the elderly and policy for the mentally and physically handicapped. They will promote the exchange of information about new developments, legislation, structures and the level of facilities and services in these fields. They will encourage direct contact and cooperation between the organizations and institutions working in this field. Details of such cooperation will be agreed upon between the organizations concerned.

The above subject matter belongs in Finland to the competence of the Ministry of Social Affairs and Health and in the Netherlands to the competence of the Ministry of Health, Welfare and Sport.

IV YOUTH AND SPORT

18.1. Youth

Both parties will encourage the exchange of information and the direct cooperation between the youth organizations and institutions concerned in both countries.

18.2. Sport

Both parties will encourage the exchange of information, documentation and experts in the field of sport. They will also encourage direct cooperation between sports organizations, research institutes and training institutes in their respective countries. Details of such cooperation will be agreed upon between the parties concerned.

18.3.

In the Netherlands youth and sport belong to the competence of the Ministry of Health, Welfare and Sport.

V GENERAL PROVISIONS

19.

The following general provisions in the field of culture and research were endorsed:

19.1.

Cultural activities and visits shall be carried out within the limits of the financial means at the disposal of the two sides.

19.2.

The activities and visits envisaged in these Minutes do not exclude other initiatives or visits which might be proposed through diplomatic channels at least three months in advance.

19.3.

The organizing of music, dance and theatre performances should à priori be based on a direct agreement, covering financial and other terms, between the organizations and artists involved in such events.

Subsidies should be considered as supplementary.

19.4. In the field of Social Development

The sending party will bear the costs of international fares as well as (the costs) of accomodation and meals during the stay of experts concerned. The receiving party is responsible for a substantive programme of contacts and study meetings and will bear the costs of inland transportation.

20. Exhibitions

The costs of arranging of exhibitions, unless agreed otherwise by the institutions concerned, shall be covered as follows:

20.1. Responsibilities of the sending party:

The international transportation to the first destination in the receiving country and the international transport back to the sending country or to a third country.

Insurance costs nail to nail, transport included.

20.2. Responsibilities of the receiving party:

The costs of customs formalities as well as of transport to other places within its territory.

The costs connected with the installation, publicity, posters, catalogues and daily allowance for persons and experts accompanying the exhibition. The travel expenses of the persons and experts shall be covered by the sending country.

To ensure the safety of the exhibition.

20.3. Both parties shall facilitate customs clearance procedures concerning the import and export of the exhibits.

20.4. In case of damage to the exhibits the receiving party shall provide the sending party with full particulars of the damage.

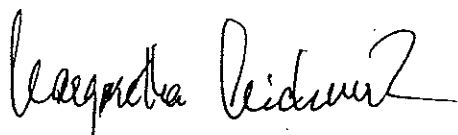
The costs of expert advice in connection with the damage shall be covered by the receiving party. In no circumstances the restoration work will be carried out without the authorization of the sending party.

VI FINAL CLAUSES

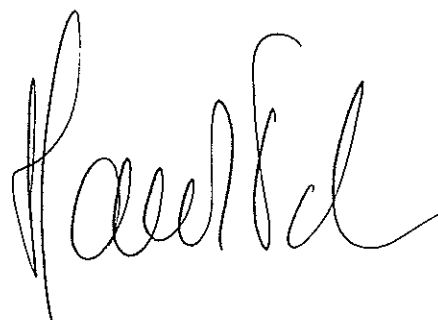
It was agreed to that the next meeting in principle will be held in the Netherlands in 1999. If for any reason this meeting has to be postponed, the recommendations of the present discussions will be valid until the next meeting has taken place.

If considered necessary, representatives of both parties may meet to review the implementation of the present recommendations, which would preferably take place in the middle of the period between two sessions.

Done and signed in two equally authentic copies, in the English language, in Helsinki on 28 of September, 1995.



Head of the Finnish Delegation



Head of the Netherlands Delegation

A n n e x 1

THE FINNISH DELEGATION

Ms Margaretha Mickwitz	Deputy Director General Department for International Relations Ministry of Education Head of delegation
Ms. Eva Paajanen	Special Adviser Department for International Relations Ministry of Education
Ms. Anita Lehikoinen	Senior Adviser Department for Higher Education and Research Ministry of Education
Mr. Juha Mäntyvaara	Development Chief School Department Ministry of Education
Ms. Pirkko Rainesalo	Counsellor Department for Cultural Affairs Ministry of Education
Ms. Kristina Pingoud	Counsellor Department for Press and Culture Ministry for Foreign Affairs
Mr. Juhani Joutsen	Counsellor Embassy of Finland, the Hague
Specialist	
Ms. Kirsti Merikanto	Exchanges coordinator Centre for International Mobility CIMO
Secretary of the meeting	
Ms. Eeva Valkama	Secretary for International Exchanges Ministry of Education

THE NETHERLANDS DELEGATION

Mr. Hans Förster	Ambassador for International Cultural Cooperation Ministry of Foreign Affairs Head of Delegation
Mr. Boet Derks	Adviser Cultural Cooperation and Foreign Information Departement Ministry of Foreign Affairs
Ms. Marceline Engelkes-Heringa	Advisor International Policy Department Ministry of Education, Culture and Science
Mr. Erik Boer	Counsellor Royal Netherlands Embassy Helsinki

Meeting of the Subcommittee for
Education, Sciences and Research
Helsinki, 29 October, 1992.

M E M O R A N D U M

INTRODUCTION

1.1.

In accordance with Article I, 2 of the Programme for the cultural cooperation between Finland and the Netherlands, as agreed during the discussions held in the Hague 22 - 23 October, 1991, the Subcommittee for Education, Sciences and Research met in Helsinki the 29th of October, 1992. The list of the participants and the programme of the meeting are annexed to this Memorandum (Annex I).

1.2.

The discussions centered a wide range of subjects. The main points for further decision making are:

- continuation of the scholarship programme, in particular studies of the Dutch language in Finland and the Finnish language in the Netherlands,
- a wish to increase the number of scholarships for the summer course in Dutch language and culture in Breukelen,
- increased exchange of information concerning the systems of higher vocational education (e.g. Hoger Beroepsonderwijs, HBO) in both countries,
- eventual follow up by Ministers to draw up a plan of action, as stated in the meeting of the Mixed Commission last year.

1.3.

The Netherlands delegation was received by Mr. Markku LINNA, Director General, Department for Higher Education and Research, who expressed the desire for more contacts between officials and experts in the field of higher education and higher vocational education.

1.4.

The delegations visited two institutions in Helsinki.

The first visit was to the Department of German of the University of Helsinki. The delegations met the Head of the Department, Professor Dr Marja-Leena Piitulainen, Ms. Orvokki Niemelä, amanuensis of the Department and drs. Peter Starmans, lecturer of the Dutch language.

The representatives of the Department informed the delegations about the situation of the Dutch language teaching at the University of Helsinki and other Finnish universities. They also expressed the wish for more than one scholarship for courses of Dutch language and culture in Breukelen, since both the interest and the number of students have significantly increased during the last few years and courses are also organized at other universities in Finland.

The second visit was to the Centre for International Mobility (CIMO). The delegations were informed about the functions and the activities of the Centre. In the field of trainee exchange the Centre has a need for current contact organizations. The representative of NUFFIC promised that CIMO would receive support from NUFFIC in order to establish necessary contacts for its functions.

2. BILATERAL COOPERATION

2.1

The subcommission discussed both bilateral and multilateral cooperation between Finland and the Netherlands. Both parties noted that they will continue to collaborate bilaterally, but a connection between bilateral and multilateral means of cooperation should be sought where it is convenient. Both parties agreed that the role of the Government is to stimulate and create contacts for direct cooperation between all the organizations concerned.

The Netherlands party explained that in the framework of bilateral cultural relations memoranda of understanding are used for detailed arrangements regarding educational cooperation.

The Finnish party explained that Finnish universities decide themselves the use of the funding allocated to them and to what extent they use these means for international cooperation.

Both parties agreed that in the process of internationalization institutions for education should be prepared to receive and send students and staff-members.

Both Parties will provide information about special courses for foreigners in Finland and in the Netherlands.

2.2.

When discussing scholarship exchange between Finland and the Netherlands the parties noted a willingness to invite or receive high level and high quality visitors, students and researchers. Finland presented a paper (Annex II) where the scholarships offered to Dutch visitors, students and researchers were presented. The Finnish party also explained that it did not necessarily require a symmetric offer from the Netherlands party. The Netherlands party promised to give a written reaction on the Finnish offer.

2.3.

When the parties were discussing possible priority areas of cooperation, the Finnish party indicated its interest in the system of higher vocational education (HBO) in the Netherlands. The Finnish party explained shortly the experimental phase of this form of higher education in Finland and expressed the wish to get information of the Dutch legislation in this field. The Netherlands party promised to supply Finland with the requested material and informed also about the CEDEFOP-center in Berlin, where different material, concerning this field of education, also translated into different languages is available.

The Netherlands party stressed the importance of direct contacts, in particular institutional relations between the institutes of education

Both parties agreed to organize joint seminars with other Scandinavia countries on the relation between multi- and bilateral activities and the importance of direct and continuing relationships in education. The Netherlands party will make a draft for this project.

3. MULTILATERAL COOPERATION

3.1. EC Programmes

Both parties informed each other about their multilateral cooperation and their aims in internationalizing education. The Finnish Party noted that Finland is participating in the ERASMUS programme since autumn 1992. A general goal in Finland is that every 3rd student spend at least one semester abroad; in the Netherlands the goal is that 7 per cent of students would include a period spent abroad in their studies. In 1992-93 approximately 700 - 800 Finnish students are going abroad within the framework of ERASMUS and about 300 foreign students are expected to come to Finland. Finland is also participating in other EC-programmes.

Both parties noted that the multilateral programmes cannot replace the bilateral programmes. Bilateral programmes are of a special importance in certain fields, such as the teaching of each other's languages.

3.2. Central and Eastern European cooperation

The Netherlands party explained its policy in the field of education with Central and Eastern European countries. In the cooperation with Hungary, Poland and the Czech and Slovak Republics priority is given to teacher training and vocational education. The priority countries for the Netherlands are the Russian Federation and Hungary. Together with Austria, the Netherlands has a common initiative to train teachers of foreign languages. Austria has reserved a site near the Hungarian border for an institute serving the purpose of this initiative. Both the Netherlands and Austria would welcome Finnish participation in this programme.

The Netherlands has also started a vast collaboration with the Russian Federation in the field of education. Dutch specialists are helping Russians in the field of teaching methods and study books. Agriculture is likewise one of the main areas. As a sign of the big interest for the Russian Federation, the Netherlands party mentioned the decision of the University of Amsterdam to open an information center in St. Petersburg.

4.

The Chairman concluded that most of the action plan, as defined during the discussions of the Mixed Commission in the Hague in October 1991, has been dwelt upon. However, it was not upon this sub-commission to finalize the memorandum of understanding for Ministers indicated in the minutes of the Mixed Commission. Thus, this report is also meant for Ministers of Education and for their possible follow-up.

CULTURAL COOPERATION BETWEEN
THE NETHERLANDS AND FINLAND

ANNEX I

Meeting of the Subcommission for
Education, Sciences and Research

Helsinki, 29th October, 1992

P R O G R A M M E

- Wednesday, October 28 arrival of the Dutch delegation
- Thursday, October 29
- 09.30 visit to Mr. Markku Linna, Director
General of the Department for Higher
Education and Research,
Ministry of Education,
Meritullinkatu 10, 3rd floor
- 10.00 discussions on the cooperation in the field
of higher education, sciences and research,
Ministry of Education,
Meritullinkatu 10, room 516, 5th floor
- The bilateral cooperation**
- the complementary character of bilateral co-
operation with regard to multilateral
activities
 - continuation of the scholarship exchange
- Other forms of bilateral cooperation**
- priority areas of cooperation
 - cooperations between institutes, the inter-
nationalisation policy of the autonomous
institutes
 - experimental phase in the Finnish
higher vocational education
- 12.00 working lunch at the restaurant Amadeus,
Sofiankatu 4
- 14.00 visit to the University of Helsinki
Department of German,
Hallituskatu 11, 00100 Helsinki
- 15.00 visit to the Centre for International Mobility
(CIMO), Hakaniemenkatu 2, 2nd floor,
00530 Helsinki
- 15.30 continuation of discussions
Ministry of Education, Meritullinkatu 10
- Multilateral cooperation**
- EC programmes on education and research
 - Council of Europe
 - Central and Eastern Europe
- Any other Business**
- 17.00 Closing of the meeting

- 19.00 Einojuhani Rautawaara: Auringon talo
(House of the Sun)
opera at the Finnish National Opera
Bulevardi 23-27, 00180 Helsinki
- 21.30 Warm buffet offered by
Mr. and Mrs. L.J. van den Dool,
Embassy of the Netherlands,
Hietalahdenranta 15 A 10 - 11, 00180 Helsinki

Friday, October 30 departure of the Dutch delegation

o o o o o

The Delegations:

The Dutch delegation

Ms. S.W. van den Ingh, Head of the Delegation
Head of the International Department,
Ministry of Education and Science

Mr. H. Brosse
Senior Staff Member,
Ministry of Education and Science

Mr. L.J. van den Dool
First Secretary,
Embassy of the Netherlands, Helsinki

Mr. P.A.M. Vissers
Staff Member, NUFFIC

The Finnish Delegation

Dr. Lauri Lantto, Head of the Delegation
Director of the Centre for
International Mobility

Ms. Eva Paajanen
Senior Secretary for Cultural Affairs,
Ministry of Education,
Department for International Relations

Mr. Jouko Nikkinen
Secretary for International Affairs,
Ministry of Education,
Department for Higher Education and Research

Ms. Anna-Riitta Piilonen
Project Manager, Ministry of Education,
Department for Higher Education and Research

Meeting of the Subcommittee for
Higher Education and Science

Helsinki, 29th October, 1992

28.10.1992

SCHOLARSHIP EXCHANGE

A. Finnish offer

The Finnish Centre for International Mobility (CIMO, Kansainvälisen henkilövaihdon keskus) carries out the scholarship exchange programmes based on cultural agreements between Finland and other countries. CIMO will continue to offer these scholarships to the advanced students, researchers and specialists working in the universities and other institutions in the Netherlands. These scholarships are:

1. General study and research scholarships to advanced students, young researchers and specialists in Dutch universities and other institutions for supporting their study or research in the corresponding Finnish institutions. The scholarship period is usually 3-9 months for students and postgraduates, but may be more flexible in other cases.
2. Visit grants for supporting short visits to Finland by the Dutch university and research institute staff members as well as representatives of cultural institutions. The purpose of these visits is to promote cooperation on education, research and cultural exchange between the participating institutions. The short visits last usually 1-2 weeks.

Candidates for these scholarships may be proposed by the NUFFIC or other relevant Dutch authorities. On the other hand, in order to improve the cooperation between the scholarship holders and the receiving institutions, the representatives of Finnish universities may also propose candidates for these scholarships.

For the academic year 1993-94 the number of the long term scholarships will be 3 - 5, a total of about 25 months, and that of short term visits 5 - 7, totalling around 10 weeks.

(The Finnish Centre for International Mobility may also grant travel allowances for Finns who possibly get a scholarship from the Dutch authorities to support their stay at Dutch institutions. Also short term visitors may apply for these allowances.)

GENERAL PROVISIONS

The scholarships may be applied for by residents on the Netherlands. A general condition for granting a scholarship is the admission/approval/invitation of the candidate by the receiving institute.

The Finnish Centre for International Mobility CIMO will annually inform the Dutch party of closing dates and other practical arrangements of the scholarships.

FINANCIAL PROVISIONS

Study and research scholarships

The scholarship consists of a monthly allowance of (minimum) FIM 3 000, and a lump sum of FIM 500 or FIM 1 000 for study/research period of one term or a whole academic year, respectively. In addition, free accommodation in a single room in a guest house or a student dormitory (hall of residence) will be provided.

Visits

A visitor scholarship consists of free accommodation in a guest room or a hotel and a daily allowance of FIM 165.

Travel

Travel costs to and from Finland should be covered by Dutch sources.

For special reasons the Centre for International Mobility may grant an extra allowance to cover the costs of necessary study trips in Finland. This allowance has to be applied for separately.

Insurance

Students paying the student union fee of a Finnish university are entitled to benefit the student health services. Other recipients of scholarships are recommended to make arrangements for insurance coverage for their stay in Finland. The changes caused by the implementation of the EEA directives will be adapted as soon as they take effect.

SCHOLARSHIPS

1. Finnish Offer

The Centre for International Mobility CIMO operates, on the basis of bilateral cultural agreements, Finnish government scholarship programmes aimed at promoting international university level cooperation on education and research. The Centre will annually inform the Netherlands authorities about the quota, financial terms, application period etc.

The quota to be reserved for Netherlands postgraduate students and researchers in the framework of the bilateral exchange for the academic year 1995 - 1996 amounts to 27 months, which may be divided into several scholarships of varying length, however, not less than 3 months. Out of this total, a few short visits (not exceeding 1 week each) to Finnish cultural and educational institutions may be reserved for Dutch specialists.

Candidates for these scholarships may be proposed by the Netherlands authorities and the final approval of the recipients is made by the Centre for International Mobility.

Prior to grant application, the candidates should have established a contact with the Finnish host, since no scholarship can be granted without invitation/admission by the receiving institute. When granting the scholarships, special emphasis is laid on active participation and interaction with research and/or teaching at the host department.

Scholarships

The scholarship period is usually 3 - 9 months and the grant is intended to cover the living expenses in Finland for a single person. In 1995 the monthly scholarship is FIM 4000. A lump sum of FIM 500 or FIM 1000 for study/research period of one term or a whole academic year, respectively, may be paid on arrival.

Short visits for cultural or educational experts

A visitor scholarship (approximately one week each), consists of free accomodation in a guest room or a hotel and a daily allowance, the amount of which is determined annually (in 1995 FIM 154).

Travel

Expenses due to international travel to or from Finland are not covered by the Centre for International Mobility. The scholarship recipient will pay his/her local transportation.

Insurance

Students paying the student union fee of a Finnish university are entitled to benefit the student health services. Other recipients of scholarships are recommended to make arrangements for insurance coverage for their stay in Finland.

* * *

The Centre for International Mobility may also grant travel allowances for Finns who receive a scholarship from the Netherlands authorities on the basis of the bilateral exchange.

2. The Netherlands offer

The NUFFIC is responsible for the implementation of the scholarship programme.

Scholarships

20 months: 2 x 9 months

1 x 2 months or 2 x 1 month

Exchange of persons in the field of culture

Cost of travel and reception of persons arriving will be covered as follows:

The sending Party will bear the costs of travel to and from the capital of the receiving party.

The Netherlands offer consists of free accommodation in a suitable hotel and a daily allowance, the amount of which is determined annually (in 1995 HFL 215).

Insurance against illness, accidents, loss of property, etc. will be the responsibility of each individual.